

大会
安全理事会Distr.: General
29 June 2010
Chinese
Original: English

大会

第六十四届会议

议程项目 14 和 18

古阿姆集团地区旷日持久的冲突及其对国际
和平、安全与发展的影响

阿塞拜疆被占领土的局势

安全理事会

第六十五年

2010 年 6 月 12 日阿塞拜疆常驻联合国代表给秘书长的信

谨提及我 2010 年 5 月 10 日(A/64/782-S/2010/239)、2010 年 5 月 14 日(A/64/784-S/2010/249)和 2010 年 5 月 25 日(A/64/795-S/2010/258)给秘书长的信,并提及 2010 年 5 月 18 日和 27 日亚美尼亚共和国常驻联合国代表的信件(文件号分别为 A/64/785-S/2010/246 和 A/64/798-S/2010/273),在此谨提请你注意国际社会对 2010 年 5 月 23 日在阿塞拜疆共和国被占领土纳戈尔诺-卡拉巴赫地区举行的非法“议会选举”的反应(见附件)。

国际组织和各国在发言和信函中对上述“选举”表示坚决抗议,并宣布这一挑衅性举动无效。因此,很清楚,在阿塞拜疆被占领土上的侵略、占领和族裔清洗行径继续存在的背景下,在这些领土上安排的任何投票进程都不能作为法律上有效的进程得到承认,不能将单方面的解决方案强加于人。国际社会的反应一致,表明旨在为亚美尼亚在阿塞拜疆被占领土上建立的基于族裔的附属性分裂主义政权披上合法、独立和民主外衣的企图注定不会得逞。

因此,令人遗憾的是,亚美尼亚没有选择真心诚意地进行谈判以尽快达成一项基于国际法准则和原则的持久解决冲突方案,而是决定采取与国际社会的立场对抗的行动,继续孤立自己,推行注定不会实现的毁灭性政治议程。

2010 年 5 月 18 日和 27 日亚美尼亚共和国常驻联合国代表的信件以及亚美尼亚共和国政治领导人在非法“议会选举”前夕以及之后发表的评论违背了该国所



作的关于以建设性的、符合国际法的方式解决亚美尼亚与阿塞拜疆之间冲突的承诺。这清楚地证明，埃里温官方关于诚意的保证显然缺乏公信力。

除了对政治解决前景构成严重威胁外，亚美尼亚的立场还旨在宣扬有罪不罚的文化，推动基于该国目前政策和实践中赤裸裸的族裔和宗教偏见的危险的种族优越和扩张主义思想。因此，亚美尼亚对向阿塞拜疆发动战争、占领阿塞拜疆领土、在冲突期间所犯严重国际罪行、在阿塞拜疆被占领土上进行族裔清洗并建立单一族裔文化负有主要责任。因此，令人难以理解的是，在这种情况下，面对国际社会对 2010 年 5 月 23 日在阿塞拜疆共和国被占领土纳戈尔诺-卡拉巴赫地区进行的非法“议会选举”的反应，亚美尼亚宣传机构居然宣称附属分裂主义实体遵守“基本的民主价值”，并厚着脸皮宣称作为侵略行为和公然的种族分化产物的该实体有权利决定自己的命运。

在这方面，奉我国政府指示，我再次声明，解决亚美尼亚与阿塞拜疆之间的冲突的基础是，尊重主权、领土完整和国际公认的阿塞拜疆边界不可侵犯性，纳戈尔诺-卡拉巴赫的亚美尼亚人与阿塞拜疆人在阿塞拜疆领土框架内和平共处，充分、平等地享受民主与繁荣的惠益。要和平地解决冲突，除此之外，别无选择，因此上述模式是正在进行中的由欧洲安全与合作组织（欧安组织）明斯克小组共同主席担任调解的解决进程的核心所在，是在该区域建立和平、安全、稳定和可持续发展以及以民主、合法的方式组织该地区人民的公共生活的基础。

请将此函及其附件作为大会第六十四届会议议程项目 14(古阿姆集团地区旷日持久的冲突及其对国际和平、安全与发展的影响)和 18(被占领阿塞拜疆领土的局势)下的文件和安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

大使

阿格申·梅赫迪耶夫(签名)

2010 年 6 月 12 日阿塞拜疆常驻联合国代表给秘书长的信的附件

国际社会对阿塞拜疆共和国被占领土纳戈尔诺-卡拉巴赫地区进行的非法议会选举的反应

国际组织和各国发言和信函摘录如下：

2010 年 3 月 24 日联合国秘书处代表秘书长给阿塞拜疆共和国常驻联合国代表团的信明确表示尊重阿塞拜疆共和国对纳戈尔诺-卡拉巴赫地区的主权，认为所谓的“议会选举”属虚拟选举，并向阿塞拜疆一方保证联合国没有卷入这类选举。信中称“纳戈尔诺-卡拉巴赫和平进程最近出现积极动态，令秘书长感到鼓舞”，并称“希望亚美尼亚和阿塞拜疆持续这一势头，在解决冲突进程方面实现突破”。¹

2010 年 5 月 20 日，欧洲议会就制定欧洲联盟南高加索地区战略的必要性通过了一项决议，其中特别指出“欧盟的立场是，不承认分离领土进行选举所采用的宪法和法律框架，并保护流离失所者的政治权利”。²

2010 年 5 月 21 日，欧洲联盟负责外交和安全政策事务高级代表凯瑟琳·阿什顿指出，“欧洲联盟不承认将于本周日在纳戈尔诺-卡拉巴赫举行的“议会选举”采用的宪法和法律框架”，并指出“不应让该选举妨碍和平解决纳戈尔诺-卡拉巴赫冲突”。³

2010 年 5 月 23 日伊斯兰会议组织总秘书处的发言指出“伊斯兰会议组织认为 2010 年 5 月 23 日在阿塞拜疆被占领土纳戈尔诺-卡拉巴赫地区举行的议会选举是非法的，违背了日内瓦公约和联合国安全理事会、伊斯兰会议组织和欧洲安全与合作组织（欧安组织）的决议”。伊斯兰会议组织秘书处呼吁国际社会谴责这一进程，视其为非法，还重申该组织一贯原则立场，这就是支持阿塞拜疆共和国根据相关国际决议和平解决冲突。⁴

2010 年 5 月 24 日，欧洲安全与合作组织(欧安组织)代理主席、哈萨克斯坦国务秘书兼外交部长卡纳特·绍达巴耶夫发言指出，“纳戈尔诺-卡拉巴赫的“议会选举”丝毫不会影响解决冲突进程的结果”。欧安组织代理主席指出，“欧安组

¹ 2010 年 3 月 24 日联合国秘书处给阿塞拜疆共和国常驻联合国代表团的信，纽约。

² 2010 年 5 月 20 日欧洲议会关于欧盟制定南高加索地区战略的必要性的决议(2009/2216(INI))第 21 段。请见 <http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P7-TA-2010-0193+0+DOC+XML+V0//EN&language=EN>。

³ 欧洲联盟，高级代表凯瑟琳·阿什顿的发言，布鲁塞尔，2010 年 5 月 21 日，A/84/10。请见 http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/EN/foraff/114603.pdf。

⁴ 伊斯兰会议组织谴责在被占领的纳戈尔诺-卡拉巴赫举行议会选举，2010 年 5 月 23 日。请见 http://www.oic-oci.org/topic_detail.asp?t_id=3791&x_key=。

织支持阿塞拜疆领土完整，因此不承认纳戈尔诺-卡拉巴赫的独立，举行“议会选举”对解决纳戈尔诺-卡拉巴赫问题进程不会有任何影响”。⁵

欧安组织明斯克小组共同主席俄罗斯联邦大使伊戈尔·波波夫、法国的 Bernard Fassier 和美利坚合众国的 Robert Bradtke 在 2010 年 5 月 24 日的发言中指出“注意到 2010 年 5 月 23 日在被占领的纳戈尔诺-卡拉巴赫举行的所谓议会选举”，并再次强调“这三个国家中的任何国家，或者任何其他国家，包括亚美尼亚，都不承认纳戈尔诺-卡拉巴赫为一个独立主权国家”。欧安组织明斯克小组共同主席指出，“不应让该程序在和平解决纳戈尔诺-卡拉巴赫冲突的更广泛的框架中预先决定纳戈尔诺-卡拉巴赫的最终法律地位”。⁶

欧洲委员会下属部长委员会主席在其 2010 年 5 月 26 日的声明中明确指出“国际社会不承认 2010 年 5 月 23 日在纳戈尔诺-卡拉巴赫举行的“议会选举”，并呼吁有关各方“加紧努力，按照亚美尼亚和阿塞拜疆在加入欧洲委员会时作出的承诺，和平解决冲突”。⁷

2010 年 5 月 20 日，土耳其共和国外交部长指出，所谓的“议会选举”被视为“构成为使纳戈尔诺-卡拉巴赫事实上的非法状况合法化而做的单方面努力的一个部分，显然违背国际法以及联合国安全理事会相关决议以及欧安组织原则”。土耳其的立场是，“纳戈尔诺-卡拉巴赫”冲突是妨碍在南高加索地区建立和平、稳定与安全的最大障碍，而且妨碍为促进该区域各国之间的睦邻关系与合作创造有利条件”。土耳其外交部还指出“目前在欧安组织明斯克小组主持下的旨在和平解决纳戈尔诺-卡拉巴赫”问题和阿塞拜疆与亚美尼亚之间冲突的谈判正在继续并加大了力度，此时在被占领的纳戈尔诺-卡拉巴赫举行“议会选举”，显然是企图对正在进行中的和平解决问题的努力产生不利影响”。在这方面，土耳其“对这种侵犯阿塞拜疆政治统一、主权和领土完整的行径表示谴责”，并指出“将不会承认这种非法选举的结果，从国际法角度来说，这种选举结果肯定是无效的”。⁸

⁵ 欧安组织代理主席关于纳戈尔诺-卡拉巴赫“议会选举”的评论，阿斯塔纳，2010 年 5 月 24 日。请见<<http://www.osce.org/item/44073.html>>。

⁶ 欧安组织明斯克小组共同主席俄罗斯大使伊戈尔·波波夫、法国的 Bernard Fassier 和美国的 Robert Bradtke 的声明，莫斯科/巴黎/华盛顿，2010 年 5 月 24 日。请见 <http://www.osce.org/item/44058.html>。

⁷ 部长委员会主席：关于 2010 年 5 月 23 日纳戈尔诺-卡拉巴赫“议会选举”的声明，斯特拉斯堡，2010 年 5 月 26 日。请见<http://www.coe.int/t/dc/press/news/20100526_cm_en.asp>

⁸ 2010 年 5 月 20 日土耳其共和国外交部关于 2010 年 5 月 23 日在阿塞拜疆领土纳戈尔诺-卡拉巴赫举行所谓“议会选举”的新闻稿。请见<http://www.mfa.gov.tr/no_-106_-20-may-2010_-press-release-regarding-the-so-called-_parliamentary-elections_-to-be-held-on-23-may-2010-in-the-azerbaijani-territory-of-nagorno-karabakh.en.mfa>。

2010年5月24日，俄罗斯联邦外交部指出“俄罗斯支持阿塞拜疆领土完整的原则以及其他国际法基本准则和原则”，并指出俄罗斯“不承认纳戈尔诺-卡拉巴赫为一个独立国家”。俄外交部还指出，“莫斯科不相信和平解决冲突进程会取决于纳戈尔诺-卡拉巴赫选举”。⁹

2010年5月25日罗马尼亚外交部声明，罗马尼亚不承认在纳戈尔诺-卡拉巴赫进行的所谓“议会选举”具有合法性，并坚持“其拒绝承认纳戈尔诺-卡拉巴赫地区独立性的一贯立场”。¹⁰

荷兰王国外交部2010年5月25日关于纳戈尔诺-卡拉巴赫地区的所谓“议会选举”的信函指出，荷兰“支持阿塞拜疆共和国领土完整和主权”。¹¹

法国驻阿塞拜疆使馆2010年5月25日发表声明，指出，法国与欧洲联盟以及包括亚美尼亚在内的整个国际社会一样，不承认纳戈尔诺-卡拉巴赫的独立，而且持下述立场：2010年5月23日举行的所谓“选举”丝毫不能影响正在进行的解决进程的前景，不能预先确定纳戈尔诺-卡拉巴赫未来在总体解决框架中的地位。¹²

2010年5月26日，伊朗伊斯兰共和国外交部指出伊朗不承认纳戈尔诺-卡拉巴赫“议会选举”。伊朗外交部还否认关于伊朗为选举派了一名观察员的报道，说没有人作为伊朗观察员参与该行动。¹³

挪威王国驻阿塞拜疆使馆在其2010年5月26日信函中指出“挪威依据联合国安全理事会相关决议，承认阿塞拜疆领土完整”，因此，认为“纳戈尔诺-卡拉巴赫‘议会选举’是非法的”。¹⁴

中华人民共和国外交部于2010年5月27日声明“中国在纳戈尔诺-卡拉巴赫问题上的立场是明确的、一贯的，没有变化”。中国希望“有关各方根据公认的国际法原则和联合国安全理事会相关决议，通过协商和对话找到各方都能接受

⁹ 俄罗斯联邦外交部发言人 Andrei Nesterenko 就 2010 年 5 月 23 日在纳戈尔诺-卡拉巴赫举行的议会选举发表的评论，莫斯科，2010 年 5 月 24 日。请见 http://www.mid.ru/brp_4.nsf/0/D05FCC170B7BBADFC325772E0020F492。

¹⁰ 罗马尼亚外交部，纳戈尔诺-卡拉巴赫局势，2010 年 5 月 25 日，全文请见<<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=15588>>。

¹¹ 荷兰王国外交部给阿塞拜疆共和国驻荷兰王国使馆的照会，海牙，2010 年 5 月 25 日。

¹² 法国驻阿塞拜疆使馆，Déclaration Haut-Karabakh，2010 年 5 月 25 日。请见 http://ambafrance-az.org/france_azerbaidjan/spip.php?article1184。

¹³ 伊朗伊斯兰共和国外交部，伊朗不承认纳戈尔诺-卡拉巴赫议会选举：外交部发言人，德黑兰，2010 年 5 月 26 日。

¹⁴ 挪威王国使馆给阿塞拜疆共和国外交部的照会，巴库，2010 年 5 月 26 日。

的解决办法，和平解决纳戈尔诺-卡拉巴赫问题。”中国还指出，“这不仅符合阿塞拜疆和亚美尼亚的利益，也有利于地区和平、稳定与发展”。¹⁵

格鲁吉亚外交部在其 2010 年 5 月 27 日声明中“重申坚定地支持阿塞拜疆共和国的主权和领土完整”，并指出其“不承认 2010 年 5 月 23 日在纳戈尔诺-卡拉巴赫举行所谓”“议会选举”。¹⁶

摩洛哥王国驻阿塞拜疆共和国使馆在其 2010 年 5 月 27 日的信函中重申“摩洛哥支持阿塞拜疆共和国领土完整和主权”。摩洛哥王国坚信“各方遵守联合国和伊斯兰会议组织关于纳戈尔诺-卡拉巴赫的相关决议是和平解决冲突所必需的”，因此“同意下述观点，即在纳戈尔诺-卡拉巴赫组织选举破坏了正在进行的旨在解决冲突的谈判进程”。¹⁷

匈牙利共和国外交部在其 2010 年 5 月 31 日的信函中指出，匈牙利“坚持其在解决纳戈尔诺-卡拉巴赫冲突问题上的立场”并“基本赞同欧盟在这个问题上的共同立场，强调必须以和平的方式通过谈判来解决，并考虑到阿塞拜疆共和国的领土完整和主权”。关于 2010 年 5 月 23 日在纳戈尔诺-卡拉巴赫举行的“选举”，“匈牙利外交部提请注意 2010 年 5 月 21 日欧洲联盟负责外交和安全政策的高级代表凯瑟琳·阿什顿的声明，其中强调欧洲联盟不承认在纳戈尔诺-卡拉巴赫举行的“议会选举”采用的宪法和法律框架”。该声明还指出“不应让该选举妨碍和平解决纳戈尔诺-卡拉巴赫冲突”。¹⁸

秘鲁常驻联合国代表团在其 2010 年 6 月 8 日关于在阿塞拜疆共和国被占领土纳戈尔诺-卡拉巴赫地区举行所谓“议会选举”的信函中“重申其尊重各国主权和领土完整、国际公认边界不可侵犯以及不容许以武力获取领土的原则”并呼吁各方避免采取任何有碍解决冲突的行为。信中还指出，“秘鲁支持在联合国和欧安组织明斯克小组框架内为了解决冲突正在进行的努力”。¹⁹

¹⁵ 中华人民共和国外交部，外交部发言人马朝旭关于纳戈尔诺-卡拉巴赫地区选举的评论。请见 <http://big5.fmprc.gov.cn/gate/big5/www.china-un.org/eng/fyrth/t697454.htm>。

¹⁶ 格鲁吉亚外交部关于纳戈尔诺-卡拉巴赫的声明，第比利斯，2010 年 5 月 27 日。请见 http://www.mfa.gov.ge/index.php?lang_id=ENG&sec_id=59&info_id=12124。

¹⁷ 摩洛哥王国使馆给阿塞拜疆共和国外交部的照会，巴库，2010 年 5 月 27 日。

¹⁸ 匈牙利共和国外交部给阿塞拜疆共和国驻匈牙利共和国使馆的照会，布达佩斯，2010 年 5 月 31 日。

¹⁹ 秘鲁常驻联合国代表团给阿塞拜疆共和国常驻联合国代表团的信，纽约，2010 年 6 月 8 日。